



# Australian Government Disaster Recovery Payment – Special Supplement

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) – Special Supplement dành cho người hội đủ điều kiện ở một số khu vực bị ảnh hưởng nặng nề. Khoản tiền trợ cấp này bổ sung cho AGDRP, là khoản tiền trợ cấp trả một lần duy nhất để giúp quý vị nếu quý vị bị thảm họa mà chính phủ đã tuyên bố bị ảnh hưởng đáng kể. Khoản tiền trợ cấp này không dành cho những thiệt hại nhỏ hoặc bị bất tiện.

## AGDRP – Special Supplement

Muốn hội đủ điều kiện, quý vị phải đã lãnh hoặc sẽ được lãnh AGDRP liên quan đến trận lũ lụt bắt đầu xảy ra vào tháng 2 năm 2022 và cư ngụ tại khu vực mà chính phủ đã tuyên bố bị ảnh hưởng nặng nề

Người lớn hội đủ điều kiện sẽ được lãnh thêm \$2,000 và \$800 mỗi trẻ em dưới 16 tuổi gồm 2 phần.

Sau khi quý vị được lãnh AGDRP, chúng tôi sẽ trả Special Supplement cho quý vị trong 7 ngày. Quý vị sẽ được lãnh phần thứ nhì 7 ngày sau phần thứ nhất.

Không cần phải làm đơn khác hoặc gọi điện thoại để được lãnh phần bổ sung này.

Muốn biết những khu vực nào hội đủ điều kiện đối với Special Supplement, hãy truy cập [servicessaustralia.gov.au/disasterevents](https://servicessaustralia.gov.au/disasterevents)

Nếu chưa xin lãnh AGDRP, quý vị hãy đọc chi tiết dưới đây.

## AGDRP – Quý vị có thể được lãnh bao nhiêu

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị sẽ được lãnh:

\$1,000 mỗi người lớn

\$400 mỗi trẻ em dưới 16 tuổi.

## Ai có thể được lãnh khoản tiền trợ cấp này

Để được lãnh AGDRP, quý vị phải:

- là cư dân Úc hoặc có thị thực hợp lệ
- 16 tuổi trở lên vào thời điểm xảy ra thảm họa hoặc đang lãnh tiền an sinh xã hội
- đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn hội đủ điều kiện liên quan đến Local Government Area (LGA).

Quý vị đã bị ảnh hưởng bất lợi bởi thảm họa mà chính phủ đã tuyên bố. Ví dụ:

- quý vị bị thương nặng
- quý vị là người thân trực hệ trong gia đình của công dân hoặc cư dân Úc đã qua đời hay mất tích
- thảm họa đã phá hủy chỗ ở chính của quý vị hoặc phải phá bỏ chỗ ở đó
- nội thất chỗ ở chính của quý vị đã bị thiệt hại nặng
- thảm họa đã làm cho bên trong chỗ ở chính của quý vị bị nắng mưa lọt vào
- chỗ ở chính của quý vị đã bị tuyên bố là không chắc chắn về cấu trúc
- nước thải đã làm ô nhiễm bên trong chỗ ở của quý vị

- thảm họa đã phá hủy hoặc làm hư hại tài sản hay những tài sản lớn quý vị sở hữu tại chỗ ở chính của quý vị
- quý vị là người nuôi dưỡng chính của đứa trẻ phụ thuộc đã trải qua bất kỳ điều nào ở trên.

## Định nghĩa

- Chỗ ở chính của quý vị là nơi chốn chính mà bình thường quý vị có quyền hoặc giấy phép để cư ngụ. Nơi này không bao gồm nhà nghỉ mát hoặc bất động sản đầu tư.
- Tài sản chính là tài sản hoặc các tài sản có giá trị thị trường gộp chung từ \$20,000 trở lên. Ví dụ, những tài sản này bao gồm các tòa nhà, xe cộ, caravans, bồn chứa nước hoặc máy móc quy mô lớn.
- Quý vị là người nuôi dưỡng chính của đứa trẻ nếu đứa trẻ đó phụ thuộc vào quý vị và chưa đủ 16 tuổi. Người nuôi dưỡng chính phải có trách nhiệm pháp lý về nuôi dưỡng hàng ngày, an sinh và sự phát triển của đứa trẻ.

## Cách làm đơn

Cách làm đơn nhanh nhất là trực tuyến. Quý vị sẽ cần thiết lập tài khoản myGov và liên kết với Centrelink nếu quý vị chưa có tài khoản này. Truy cập [servicesaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicesaustralia.gov.au/mygovguides)

Nếu cần người giúp quý vị làm đơn, quý vị có thể gọi số **180 22 66**. Đường dây điện thoại này làm việc từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều giờ địa phương. Quý vị có thể yêu cầu thông dịch viên và chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị.

Nếu là cặp vợ chồng, cả hai người đều có thể xin lãnh khoản tiền trợ cấp này. Quý vị và người bạn đời phải làm đơn riêng biệt.

Truy cập [servicesaustralia.gov.au/disaster](https://servicesaustralia.gov.au/disaster) để biết thêm thông tin. Điều này bao gồm:

- các cách thức làm đơn
- Các LGAs hội đủ điều kiện
- làm thế nào để sử dụng các dịch vụ của chúng tôi.

## Muốn biết thêm thông tin

- truy cập [servicesaustralia.gov.au/disaster](https://servicesaustralia.gov.au/disaster) để biết thêm thông tin tiếng Anh
- truy cập [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi đến các số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' bằng điện thoại nhà thì miễn phí. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

**Bãi miễn trách nhiệm**

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản tiền trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



# Australian Government Disaster Recovery Payment – Special Supplement

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) – Special Supplement is available to eligible people in certain heavily impacted areas. This is in addition to AGDRP, which is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

## AGDRP – Special Supplement

To be eligible, you must have received or will get AGDRP for the floods that started in February 2022 and live in a declared heavily impacted area

Eligible adults will get an additional \$2,000 and \$800 for each child under 16 in 2 parts.

After you get your AGDRP, we will pay the Special Supplement to you in 7 days. You'll get the second part 7 days after the first part.

There is no need to do another claim or call to get this supplement.

To find out which areas are eligible for the Special Supplement, go to [servicessaustralia.gov.au/disasterevents](https://servicessaustralia.gov.au/disasterevents)

If you have not claimed AGDRP yet, follow the details below.

## AGDRP – How much you can get

If you are eligible you will get:

\$1,000 per adult

\$400 for each child younger than 16.

## Who can get it

To get AGDRP you must:

- be an Australian resident or hold an eligible visa
- be 16 years or older at the time of the disaster or getting a social security payment
- meet Local Government Area (LGA) eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the principal carer of a dependent child who has experienced any of the above.

## Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or license to normally live. It doesn't include holiday homes or investment properties.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You are a principal carer of a child if the child is your dependent and has not turned 16. The principal carer must have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child.

## How to claim

The fastest way to claim is online. You will need to set up a myGov account and link to Centrelink if you do not have one yet. Go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

If you need help with claiming, you can call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter and we will arrange one for free.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to [servicessaustralia.gov.au/disaster](https://servicessaustralia.gov.au/disaster) for more information. This includes:

- claiming options
- eligible LGAs
- how to access our services.

## For more information

- go to [servicessaustralia.gov.au/disaster](https://servicessaustralia.gov.au/disaster) for more information in English
- go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.